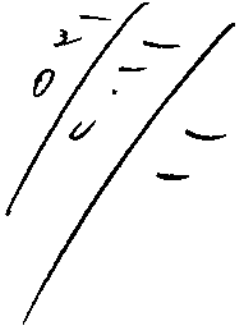


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جامعة اليرموك
كلية الآداب
قسم اللغة العربية وآدابها

عنوان الرسالة :

**التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني
دراسة لغوية أسلوبية**

إعداد الطالب:

خالد قاسم حسين بني دومي

إشراف:

الأستاذ الدكتور سمير ستيتية

قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير
في اللغة والنحو

١٩٩٩م

All Rights Reserved - Library of University of Jordan - Center of Thesis Deposit

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جامعة اليرموك
كلية الآداب
قسم اللغة العربية وآدابها

التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني
دراسة لغوية أسلوبية

إعداد الطالب

خالد قاسم حسين بني دومي

(بكالوريوس في اللغة العربية وآدابها ١٩٩٦م)

قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية.

تخصص اللغة والنحو

أعضاء لجنة المناقشة:

الأستاذ الدكتور سمير ستيتية

الأستاذ الدكتور عبد القادر الرباعي

الدكتور سلمان القضاة

الدكتور عودة أبو عودة

رئيساً ومشرفاً

عضواً

عضواً

عضواً

التوقيع

.....

.....

.....

.....

١٩٩٩م

الإهداء

إلى أبي ... الشجرة المعطاء التي ما تزال تكتوي بهجير
الأرض.

إلى أمي ... أجمل مناداة ينطق بها لساني في كل
سنوات عمري.

إلى نبع الأخوة الثر ... وقد سرقني البحث منهم طويلاً.
إلى زوجتي ... القمر النازف ضياءً حين أكون أنا الليل.
إلى الثمرة المباركة ... ابني الغالي الحبيب الأنيس
حمزة.

وإلى شيني الجليل ... المعلم والأب والصديق والإنسان،
الأستاذ الدكتور سمير ستيتية.

إليهم جميعاً أهدي هذا الكتاب ... وأنا ما زلت أعيش
في جنة الكلمة، بين العلم واليقظة.

شكر وتقدير

إلى الأستاذ الدكتور سمير ستيتية، على ما حلانيه من ودِّ واحترام،
وعلى ما بذله من جهد، وما أبداه من توجيه وتسديد، وعلى ما قدّمه
من تشجيع في هذا البحث.

إلى كلِّ من:

الأستاذ الدكتور عبد القادر الرباعي.

الدكتور سلمان القضاة.

الدكتور مودة أبو مودة.

على تكريمهم بالموافقة على مناقشة هذا البحث، وعلى ما بذلوه من

جهد في قراءته، وتقويم ما أحوج منه.

المختبريات

الموضوع	الصفحة
المقدمة	١
الفصل الأول: التكرار اللفظي في الحوار القرآني	١٠-٧١
أولاً: التكرار اللفظي	
• مدخل	١٠
• حقيقة التكرار اللفظي	١٥
• أنماطه وأساليبه	٢٤
النمط الأول: ما تكرر لفظه على مستوى القصّة القرآنية	٢٥-٢٨
الواحدة المتكررة	
• التكرار اللفظي التام	٢٥
• التكرار اللفظي مع التقديم والتأخير	٢٦
• التكرار اللفظي مع الإبدال	٢٧
• التكرار اللفظي مع الزيادة والنقصان	٢٨
النمط الثاني: ما تكرر لفظه على مستوى القصص القرآني	٢٨-٣١
المتكرر	
• التكرار اللفظي التام	٢٩
• التكرار اللفظي مع التقديم والتأخير	٣٠
• التكرار اللفظي مع الإبدال	٣٠
• التكرار اللفظي مع الزيادة والنقصان	٣١
• فوائده	٣١
ثانياً: الحوار القرآني	٣٩-٧١
• مدخل	٣٩
• حقيقة الحوار القرآني	٤٣
• أنماطه وأساليبه	

- ٤٦ أولاً: أنماطه
- ٤٧ • الحوار بين الله تعالى وأنبيائه
- ٤٨ ✎ الحوار بين الله تعالى وإبليس
- ٤٨ • الحوار بين الرّسل والملائكة
- ٥٠ • الحوار بين الرّسل وأقوامهم
- ٥٩ ثانياً: أساليبه
- ١- الأساليب اللفظية
- ٦٠ • على مستوى القصّة الواحدة المتكرّرة
- ٦٦ • على مستوى القصص القرآني المتكرّر
- ٦٨ ٢- الأساليب المعنوية
- ٢٠٤-٧٢ الفصل الثاني: أساليب التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني
- ٧٢ أولاً: فيما تكرر لفظه على مستوى القصّة القرآنيّة الواحدة المتكرّرة
- ٧٢ ١- التكرار اللفظي التام
- ٧٨ ✎ ٢- التكرار اللفظي مع التقديم والتأخير
- ٩١ ٣- التكرار اللفظي مع الإبدال
- ٩٢ • إبدال الحرف بحرف آخر
- ٩٥ • إبدال الكلمة بكلمة أخرى
- ١٠٦ • إبدال التركيب بتركيب آخر
- ١٠٧ • إبدال الجملة بجملة أخرى
- ١٢٧ • إبدال الضمير بضمير آخر
- إبدال الصيغة بصيغة أخرى
- ١٣٣ أ- من حيث البنية
- ١٣٨ ب- من حيث الأفراد والتنشئة والجمع
- ١٤٠ • إبدال المتكلم بمتكلم آخر
- ١٤٢ • إبدال المخاطب بمخاطب آخر
- ١٤٥ ٤- التكرار اللفظي مع الزيادة والنقصان

٢٠٤-١٥٦	ثانياً: فيما تكرر لفظه على مستوى القصص القرآني المتكرر
١٥٦	١- التكرار اللفظي التام
١٦٦	٢- التكرار اللفظي مع التقديم والتأخير
	٣- التكرار اللفظي مع الإبدال
١٧١	• إبدال الحرف بحرف آخر
١٧٣	• إبدال الكلمة بكلمة أخرى
١٧٦	• إبدال الجملة بجملة أخرى
	• إبدال الصيغة بصيغة أخرى
١٨٢	أ- من حيث البنية
١٩٠	ب- من حيث الإفراد والتثنية والجمع
١٩٣	ج- من حيث التذكير والتأنيث
١٩٧	٤- التكرار اللفظي مع الزيادة والنقصان
٢٢٥-٢٠٥	الفصل الثالث: تكامل القصة في الحوار القرآني

الملخص

تعدّ ظاهرة التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني من أبرز الظواهر وأوسعها انتشاراً في القرآن الكريم؛ فالمتأمل في لغة الحوار القرآني يجد أن معارض القصّة الواحدة تتكرّر في غير موطن، وبين هذا الموطن وذاك ثمة جمل وصيغ تعبيرية تعاد بألفاظها، أو تعاد مع شيء من التقديم أو التأخير، أو الإبدال، أو الزيادة أو النقصان. ويسعى هذا البحث إلى إبراز الجوانب اللغوية والأسلوبية لظاهرة التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني، بهدف استخلاص ملامحها وأبعادها، ثم تحليلها، والوقوف على دورها التعبيري في السياقات التي وردت فيها، وذلك بذكر الموقف ونظيره في الآيات التي اتفق لفظها، أو التي وقع في بعضها تقديم أو تأخير، أو إبدال، أو زيادة أو نقصان، ثم بيان الموجب للتقديم والتأخير، والإبدال، والزيادة والنقصان، والحكمة في تخصيص كل آية بما جاء فيها دون نظيرتها، والوقوف على جوانب هذه الظاهرة في بعض كتب اللغة والتفسير والإعجاز والبلاغة والدراسات القرآنية.

وهذا البحث الذي يدرس الظاهرة ضمن مستويين اثنين: مستوى القصّة الواحدة المتكرّرة، ومستوى القصص القرآني المتكرّر، يضطلع ببيان الفروق اللغوية والأسلوبية الدقيقة بين الجمل والألفاظ الداخلة في باب التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني، وكشف أثر السياق في تميزه بألفاظه التي لا تسدّ مكانها ألفاظ غيرها، فهو من هذا المنظار يجسّد فكرة النظم التي نادى بها، وأرسى دعائمها: الشيخ عبد القاهر الجرجاني.

المقدّمة

الحمد لله خالق الألسن واللغات، واضع الألفاظ للمعاني بحسب ما اقتضته حكمه
البالغات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد ما أشرق النجم، وأورق الشجر والنجم.
أما بعد؛

فإن القرآن الكريم حقاً هو حبل الله المتين، وهو الذكر الحكيم، وهو الصراط
المستقيم، وهو الذي لا تزيع به الأهواء، ولا تلتبس به الألسنة، ولا يشبع منه العلماء،
ولا يخلق عن كثرة الردّ، ولا تنقضي عجائبه،... من قال به صدق، ومن عمل به أجر،
ومن حكم به عدل، ومن دعا إليه هدى إلى صراط مستقيم.

وإن تدبر آيات القرآن الكريم، والاستمتاع بلفظاته وإشارات، نعمة غامرة من الله
المنعم الكريم، نعمة لا يعرفها إلا من ذاقها، نعمة ترفع العمر وتباركه وتزكيه، وإن
القرآن الكريم الحبيب هو أنفس ما توجه إليه النظرات، وتتفق فيه الأوقات، وتعدّ حوله
البحوث والدراسات.

وهذا بحث بعنوان: "التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني". ويمكن القول إن هذه
الظاهرة من أكثر الظواهر تردداً، وأوسعها انتشاراً في القرآن الكريم، لكنها مع ذلك لم
تظفر بدراسات مستقلة، تحاول رصدها، واستجلاء بعض ما تشعّه في ذلك البيان الخالد
من قيم وأسرار. ومن ثمّ كانت الحاجة ماسة لدراسة هذه الظاهرة دراسة متأنية

ومستفيضة، تستطيع استخلاص ملامحها وأبعادها، ثم تحليلها والوقوف على دورها التعبيري في السياقات التي وردت فيها.

وأشير هنا إلى ثلاثة كتب، استطاعت أن تمسّ الموضوع من جانب، وهي: كتاب (درة التنزيل وغرّة التأويل) المنسوب للخطيب الإسكافي، وكتاب (البرهان في توجيه متشابه القرآن لما فيه من الحجّة والبيان) لـ محمود بن حمزة الكرمانبي، المعروف بتاج القراء، ثم كتاب (ملاك التأويل القاطع بذوي الإلحاد والتعطيل في توجيه المتشابه اللفظ من آي التنزيل) للغرناطي.

أما الكتاب الأول منها ففأل صاحبه في خطبة الكتاب، بعد أن حمد الله وصلى على رسوله الكريم: (أما بعد: فاعلموا حملة الكتاب المتين الحكيم، وحفظة القرآن المبين الكريم، وفقكم الله تعالى لحقّ علمه بعد حقّ تلاوته، وأذاقكم من لذة قراءته، وبرد شراب معرفته، ما يشغف قلوبكم بحلاوته، إنني مذ خصني الله بإكرامه وعنايته، وشرّفني بإقراء كلامه ودرايته، تدعوني دواعٍ قويّة، يبعثها نظر وروية، في الآيات المتكرّرة بالأكامات المنفّقة والمختلفة، وحرّوفها المتشابهة المنغلقة والمنحرفة، تطلباً لعلامات ترفع لبس إشكالها، وتخصّ الكلمة بأيتها دون أشكالها، فعزمت عليها بعد أن تأملت أكثر كتب المتقدّمين والمتأخّرين، وفتّشت على أسرارها معاني المحقّقين المتبحّرين، فما وجدت أحداً من أهلها بلغ غاية كنهها، كيف ولم يقرع بابها، ولم يفتر لهم عن نابها، ولم يسفر عن وجهها، ففتقت من أكام المعاني ما أوقع فرقاناً، وصار المبهم المتشابه وتكرار المتكرّر تبياناً، ونطعن الجاحدين رداً، ولمسلك الملحدّين سداً، وسميّة: درّة التنزيل وغرّة التأويل).

وأما الكتاب الثاني، وهو "البرهان". فقال صاحبه في مقدّمته: (فإنّ هذا كتاب أذكر فيه الآيات المتشابهات التي تكرّرت في القرآن وألفاظها متفكّرة، ولكن وقع في زيادة أو نقصان، أو تقديم أو تأخير، أو إبدال حرف مكان حرف، أو غير ذلك مما يوجب اختلافاً بين الآيتين أو الآيات التي تكرّرت من غير زيادة ولا نقصان، وأبّين ما السبب في تكرارها، والفائدة في إعادتها، وما الموجب للزيادة والنقصان، والتقديم والتأخير، والإبدال، وما الحكمة في تخصيص الآية بذلك دون الآية الأخرى، وهل كان يصلح ما في هذه السورة مكان ما في السورة التي تشاكلها أم لا، ليجري ذلك مجرى علامات تزييل إشكالها، وتمتاز بها عن أشكالها، من غير أن أشتغل بتفسيرها وتأويلها، فإنني بحمد الله قد بينت ذلك كلّه بشرائطه في كتاب "الباب التفسير وعجائب التأويل").

وأما الكتاب الأخير "ملاك التأويل"، فقال صاحبه في مقدّمته: (وإنّ من مغفلات مصنفي أئمتنا، رضي الله عنهم، في خدمة علومه، وتدبر منظومه الجليل ومفهومه، توجيه ما تكرّر من آياته لفظاً، أو اختلف بتقديم أو تأخير، وبعض زيادة فسي التفسير، فعسر إلّا على الماهر حفظاً، وظنّ الغافل عن التدبر، والمخلد إلى الراحة عن التفكّر، أن تخصيص كل آية من تلك الآيات بالوارد فيه مما خالفت فيه نظيرتها ليس لسبب تقتضيه، وداع من المعنى يطلبه ويستدعيه، وأن ليس على جميع الـوارد من ذلك محرزات من المعاني عند نوي الأفهام، ومقتضيات من لوازم جليل التركيب من ذلك المعجز العليّ من النظام، فلا يليق بكلّ من تلك المواضع إلّا الوارد فيه، وإنّ تقرير وقوع آية منها في موضع نظيرتها ينافي مقصود ذلك الموضع وينافيه).

هذا وتختلف دراستي للموضوع عما جاء في هذه الكتب من نواحٍ متعددةٍ أهمها:
 أولاً: أن اسم الظاهرة فيها هو "المتشابه"، كما جاء في عنواني الكتابين الثاني والثالث، وكما جاء في مقدمة الأول، وهو درّة التنزيل وعرّة التأويل. ولكن اسم الظاهرة في البحث هو: التكرار اللفظي لا المتشابه. وقد آثرت أن يكون العنوان هكذا، لأنني أرى أن المواقف والمشاهد التي تندرج تحت هذا الباب قد جرى ذكرها في القرآن الكريم في غير موطن، وسائر هذا الذكر إعادة كثير من الجمل بأعينها، أو إعادتها مع شيء من التحوير كالتقديم أو التأخير، أو الإبدال، أو الزيادة أو النقصان. وعليه فإن الظاهرة الحقيقية هنا هي التكرار اللفظي لا التشابه اللفظي؛ لأن التكرار في الأصل يمثل مرحلة سابقة للتشابه.

ثانياً: أن أصحاب هذه الكتب جميعاً قد اهتموا ببيان النكت واللطائف القرآنية لمجموعة من شواهد هذه الظاهرة في القرآن الكريم بعامة، لا في قصصه بخاصة، كما فعلت، فإنني قد اقتصررت في دراستي لهذه الظاهرة على القصص القرآني بصفته مجلياً لها، وكاشفاً عن أبعادها وملامحها، فإن معارض القصة الواحدة تكررت في أكثر من موطن، وبين هذه المواطن ثمة جمل تعاد بألفاظها، أو تعاد مع شيء من التحوير. ولهذا التكرار، كما لهذا التحوير، بلا شك أسرار وعجائب ولطائف وقف على بعضها المفسرون وأهل اللغة، وحاترت في بعضها الآخر عقولهم، فذهبوا في تأويلها وتفسيرها كل مذهب.

ثالثاً: أن هذه الكتب قد اهتمت بالجانب التطبيقي فحسب في النظر إلى الآيات، أما هذا البحث فقد استطاع أن يدرس الظاهرة ضمن نطاق أكثر اتساعاً؛ فاشتمل على فصل

نظري، وآخر تطبيقي، وتوجهما بفصل ثالث يدرس فكرة تكامل القصة فسي الحوار القرآني.

رابعاً: أن كلاً من هذه الكتب قد اقتصر على رأي مؤلفه في بيان النكت واللطائف القرآنية، في حين رصد هذا البحث أقوال كثير من المفسرين والدارسين، القدماء والمحدثين، مبيناً جوانب التشابه والاختلاف في نظرهم إلى الآيات، ومبرزاً الفروق اللغوية والأسلوبية الدقيقة بين الجمل الداخلة في باب التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني، معززةً في كثير من الأحيان برأي الباحث.

وقد شجعني على بحث هذه الظاهرة سبب مهم، هو أنني لما كنت من الحريصين على الاشتغال بالقرآن الكريم، والراغبين في سبر أغواره، والمهتمين بفقهه وحفظه، لفت نظري أنني أراي أحياناً حين أراجع حفظي لبعض سورته، أو أتلو بعض آياته في الصلاة، أنتقل من سورة إلى سورة أخرى، لوجود جمل متكررة بين السورتين، ثم أكتشف أنني خرجت عن مسار السورة إلى مسار آخر دون قصد. وصدق الله تعالى حيث يقول: ﴿الله نزل أحسن الحديث كتاباً متشابهاً مثاني تشعّر منه جلود الذين يخشون ربهم ثم تلين جلودهم وقلوبهم إلى ذكر الله ذلك هدى الله يهدي به من يشاء ومن يضلل الله فما له من هاد﴾.

ولعل هذا السبب كان حافظاً قوياً لي لتقصي المواقع المتكررة في القرآن الكريم، وسرعان ما أدركت أنها تمثل ظاهرة بارزة، وبخاصة في القصص القرآني، فوجدتني حينذاك متلهفاً للكتابة في هذا الموضوع متناسياً ضخامة العبء وعظم المسؤولية.

ويضطلع هذا البحث بدراسة ظاهرة التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني ضمن مستويين اثنين؛ الأول: مستوى القصة القرآنية الواحدة المتكررة، والثاني: مستوى القصص القرآني المتكرر. وهو يهدف إلى الكشف عن أسرار التعبير بألفاظ معينة لا تؤديها ألفاظ غيرها، في لغة الحوار القرآني، وإلى بيان الفروق اللغوية والأسلوبية الدقيقة بين الألفاظ والجمل الداخلة في باب التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني، ثم إلى إبراز دور السياق في تميزه بألفاظه التي لا ينازعه فيها ألفاظ أخرى؛ فهو من هذا المنظار يجسد فكرة "النظم" التي نادى بها، وأرسى دعائمها: الشيخ عبد القاهر الجرجاني.

وقد قسمت البحث إلى ثلاثة فصول وخاتمة، كان "التكرار اللفظي في الحوار القرآني" عنواناً للفصل الأول منها؛ وفيه عرضت لموضوعي التكرار اللفظي، والحوار القرآني، كل على انفراد. أما التكرار اللفظي فقدّميت له بمدخل، ثم بينيت حقيقته، وأنماطه وأساليبه، وفوائده. وأما الحوار القرآني فقدّميت له أيضاً بمدخل، ثم بينت حقيقته وأنماطه وأساليبه. وهذا الفصل هو الفصل النظري للبحث.

وجاءت "أساليب التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني" عنواناً للفصل الثاني من البحث، وقد بحثت هذه الأساليب ضمن النمطين الرئيسيين اللذين يأتي عليهما التكرار اللفظي في لغة الحوار القرآني، وهما:

أولاً: ما تكرر لفظه على مستوى القصة القرآنية الواحدة المتكررة.

ثانياً: ما تكرر لفظه على مستوى القصص القرآني المتكرر.

وتتمثل هذه الأساليب في كلا النمطين بما يلي:

- التكرار اللفظي التام.
- التكرار اللفظي مع التقديم والتأخير.
- التكرار اللفظي مع الإبدال.
- التكرار اللفظي مع الزيادة والنقصان.

وقد استشهدت على كل واحد من هذه الأساليب بعدد من الآيات، وعرضت فيها آراء المفسرين والدارسين، مبرزاً الجوانب اللغوية والأسلوبية في هذه الآيات، وكاشفاً عن أسرار التعبير فيها، ومبيناً الحكمة في تخصيص كل آية بما جاء فيها. وهذا الفصل هو الفصل التطبيقي للبحث.

أما الفصل الثالث فكان بعنوان: (تكامل القصة في الحوار القرآني)، وفيه عرضت لفكرة تكامل القصة القرآنية بعد جمع أجزائها المتفرقة في السور المختلفة، فإن من ملحوظات المتأمل في تكرار محاورات القرآن الكريم أننا لا نجد محاوره قط متكررة إلا وفي هذا التكرار إضافة جديدة لموقف جديد أو معنى جديد، وهذا واضح في كل المحاورات المكررة، بحيث لو جمعنا هذه الأجزاء المتفرقة، لوجدنا لدينا محاوره كاملة المواقف والجوانب الفنية للمحاوره على وجه مفصل بالغ الوضوح والاكتمال. وقد ضربت مثلاً تطبيقياً على ذلك: قصة نوح، عليه السلام، في كل من الأعراف والشعراء وهود و (المؤمنون).

وأما الخاتمة فقد كانت ميداناً خصباً لمجموعة من النتائج التي انطوى عليها

البحث.

- البلاغة والأسلوبية: د. محمد عبد المطلب، مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٤م.
- تأويل مشكل القرآن: ابن قتيبة. شرح وتحقيق: السيد أحمد صقر، دار إحياء الكتب العربية.
- التصوير الفني في القرآن: سيد قطب، ١٩٦٦م.
- التعبير القرآني: د. فاضل صالح السامرائي، بغداد: جامعة بغداد، ١٩٨٦م.
- تفسير أبي السعود، المسمّى: إرشاد العقل السليم إلى مزايا القرآن الكريم: أبو السعود، محمد بن محمد العمادي، بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- تفسير البحر المحيط: أبو حيان الأندلسي. دراسة وتحقيق وتعليق: الشيخ عادل عبد الموجود، الشيخ علي معوض. بيروت: دار الكتب العلمية.
- تفسير التحرير والتنوير: محمد الطاهر ابن عاشور، تونس: الدار التونسية للنشر، ١٩٨٤م.
- تفسير التحرير والتنوير: محمد الطاهر ابن عاشور، ط١، مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه، ١٩٦٤م.
- تفسير الجلالين بهامش المصحف الشريف: جلال الدين المحلي وجمال الدين السيوطي. قدّم له وراجعته: الأستاذ مروان سوار، بيروت: دار المعرفة.
- تفسير القرآن العظيم: ابن كثير، ط٥، بيروت: مؤسسة الكتب الثقافية، ١٩٩٦م.
- التفسير الكبير: الفخر الرازي، بيروت: دار إحياء التراث العربي. ١٩٩٥م.
- ثلاث رسائل في إعجاز القرآن: الرماني والخطابي وعبد القاهر الجرجاني. حققها وعلق عليها: محمد خلف الله والدكتور محمد زغلول سلام، ط٢، القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨م.

- جامع البيان عن تأويل آي القرآن: محمد بن جرير الطبري، ط ٢، مصر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، ١٩٥٤م.
- الحوار في القرآن: محمد حسين فضل الله، ط ٣، بيروت: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، ١٩٨٥م.
- دراسات في فقه اللغة: د. صبحي الصالح، ط ١٢، بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٩٤م.
- دراسات قرآنية: محمد قطب، بيروت: دار الشروق، ١٩٨٠م.
- الدراسة القرآنية الموضوعية: د. مسموع أحمد أبو طالب، ط ١، القاهرة: دار الطباعة المحمدية، ١٩٨٥م.
- دراسة نصية (أدبية) في القصة القرآنية: د. سليمان الطراونة، ط ١، ١٩٩٢م.
- درة التنزيل وغرة التأويل: الخطيب الإسكافي. رواية: ابن أبي الفرج الأردستاني، ط ١، بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٥م.
- دلائل الإعجاز: عبد القاهرة الجرجاني. قرأه وعلق عليه: أبو فهر محمود محمد شاعر، ط ٣، القاهرة: مطبعة المدني، ١٩٩٢م.
- روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني: شهاب الدين السيد محمود الألوسي البغدادي، بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- سيكولوجية القصة في القرآن: د. النهامي نكرة، تونس: الشركة التونسية للتوزيع، ١٩٧١م.
- الشرط والاستفهام في الأساليب العربية: د. سمير شريف ستيثية، ط ١، دبي: دار القلم، ١٩٩٥م.

• الصاحبى: أحمد بن فارس. تحقيق: السيد أحمد صقر، القاهرة: مطبعة عيسى البابى الحلبي وشركاه.

• ظواهر قرآنية في ضوء الدراسات اللغوية بين القدماء والمحدثين: د. البدر اوي زهران، ط٢، مصر: دار المعارف، ١٩٩٣م.

• الفاصلة في القرآن: محمد الحسناوي، ط٢، بيروت: المكتب الإسلامي، ١٩٨٦م.

• فقه اللغة وخصائص العربية: محمد المبارك، ط٧، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨١م.

• ألفن القصصي في القرآن الكريم: محمد أحمد خلف الله، ط١، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٠م.

• القرآن وعلم النفس: د. محمد عثمان نجاتي، ط٥، دار الشروق، ١٩٩٣م.

• قصص القرآن في مواجهة أدب الرواية والمسرح: أحمد موسى سالم، بيروت: دار الجيل، ١٩٧٨م.

٥٢٥٣٠٧

• القصص القرآني - إبحاؤه ونفحاته: د. فضل حسن عباس، ط٢، عمان: دار الفرقان، ١٩٩٢م.

• القصص القرآني في منطوقه ومفهومه: عبد الكريم الخطيب، بيروت: دار المعرفة.

• الكشف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل: جار الله الزمخشوري، مصر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابى الحلبي وأولاده، ١٩٦٦م.

• الكليات - معجم في المصطلحات والفروق اللغوية: أبو البقاء أيوب بن موسى الكفوي. قابله على نسخة خطية وأعدّه للطبع ووضع فهرسه: د. عدنان درويش

ومحمد المصري. ط١، بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٢م.

• لسان العرب: ابن منظور، بيروت: دار صادر، ١٩٦٨م.